

(Re)connaître les langues



1. Prenez votre **fiche d'apprentissage** et répondez aux questions suivantes:

a) Quelles langues reconnaissez-vous dans votre **fiche d'apprentissage**?

b) Laquelle de ces langues connaissez-vous ou parlez-vous?

c) Parlez-vous d'autres langues (même seulement quelques mots ou phrases)?
Si oui, lesquelles?

d) Selon vous, quelles langues de la **fiche d'apprentissage** appartiennent
au même groupe? Pourquoi?

e) Les langues pourraient-elles également être regroupées d'une autre manière, en
examinant d'autres aspects? Notez tous les regroupements possibles et nommez
ou expliquez les différences entre les différents groupes.



Comparer les langues



2. Maintenant, regardez attentivement les phrases de votre **fiche d'apprentissage**. Découvrez-la en tirant sur les languettes et voyez ce qui se passe.

a) Quel pourrait être le sujet de cette **fiche d'apprentissage**?

b) Vérifiez maintenant votre réponse avec vos solutions ou avec votre enseignant.e. Ensuite, regardez à nouveau les phrases sur votre **fiche d'apprentissage**.

- Comment dit-on «grand» et «dangereux» en langues étrangères (ou dans la langue choisie par l'enseignant.e)?
- Si vous parlez d'autres langues: comment dites-vous cela dans ces langues?
- À quel groupe d'exercice 1e) appartiennent ces langues?

Écouter les langues



3. Dans la piste audio «Phrases adjectifs», écoutez comment se prononcent les phrases de votre **fiche d'apprentissage**.

a) Écoutez une deuxième fois et attribuez chaque phrase à la langue correcte.

Deutsch Phrase _____

English Phrase _____

Français Phrase _____

Italiano Phrase _____

Romontsch Phrase _____



b) Vous avez maintenant entendu le son des différentes phrases dans les différentes langues: essayez maintenant de les répéter à voix haute! Aidez-vous aussi mutuellement. Si vous n'êtes pas sûr.e, vous pouvez demander à l'enseignant.e de vous faire réécouter les phrases une par une.



4.a) Lisez l'histoire et entourez à l'aide de votre **fiche d'apprentissage** tous les adjectifs comparatifs et superlatifs.

F Un matin, sur le chemin de l'école, Priscilla, qui avait juste reçu le plus beau cartable de sa classe selon sa grande sœur, fait une découverte sensationnelle, la plus sensationnelle de toute sa vie.

Au coin d'une maison, elle a vu une queue verte, plus verte et plus longue que celle d'un lézard vert. Et puis deux cornes, plus aiguisées que celles d'un taureau. Et finalement, il est sorti: c'était un gros monstre vert, et il était plurilingue!

Après un premier moment de grande peur, la plus grande jamais eu, Priscilla s'est calmée. En fait, le monstre était presque drôle: «I'm tall and dangerous!» disait-il. «Jeu sun gronds e prigulus!», criait-il. «Sono il più grande e il più pericoloso mostro del mondo!», clamait-il.

Alors Priscilla a couru à la maison pour appeler sa sœur Matilda: «Viens, viens, j'ai trouvé un monstre vert plurilingue, le plus drôle du monde!»

Mais dès qu'elles sont arrivées au coin de la rue d'avant, elles ont trouvé une autre surprise: un autre petit monstre, cette fois-ci orange, mais plus orange qu'une orange et plus sympathique que le vert. «Mais Priscilla», dit la sœur, «c'est fantastique!»

Et juste à ce moment-là, le monstre vert s'est remis à crier dans toutes les langues: «Ich bin grösser und gefährlicher als mein Freund! I'm taller and more dangerous than my friend! Jeu sun il pli grond e il pli prigulus monster dil mund!»

Quelle étrange rencontre pour Priscilla, sans doute la plus étrange et la plus sensationnelle de toute sa vie!



b) Écoutez l'histoire de «Priscilla et les monstres» et notez avec les lettres suivantes dans quelle langue sont lues les phrases prononcés par le monstre:

- | | | |
|-----------|---|----------|
| Deutsch | → | D |
| English | → | E |
| Français | → | F |
| Italiano | → | I |
| Romontsch | → | R |

Comprendre les langues



5. Rédigez une règle pour la formation du comparatif et du superlatif d'adjectifs en français et dans la langue étrangère indiquée par l'enseignant.e. Aidez-vous également des notes de l'exercice 2 «Comparer les langues».



6. Règle 1 ou règle 2?

Écoutez les phrases de la piste audio «Degré de l'adjectif» et cochez les cases. Pour chaque phrase, indiquez également la langue dans laquelle elle est lue.

	Règle 1	Règle 2	les deux	Langue
1.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
2.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
3.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
4.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
5.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
6.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
7.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
8.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
9.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
10.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Jouer avec les langues



7. Travaillez en groupes ou en binômes:
Choisissez un objet dans la classe (par exemple, un tableau noir, une gomme, etc.) et imaginez-vous d'être cet objet. Donnez maintenant un indice à votre partenaire ou camarade de classe, par exemple: «Je suis plus grand qu'une gomme, mais plus petit que le panier.» Votre partenaire doit alors deviner votre objet. Si nécessaire, donnez des indices supplémentaires! L'enseignant.e indique les langues du jeu.



8. Vous trouverez ci-dessous des phrases sur les objets présents dans la classe. Dessinez-les en tenant compte des bonnes proportions!
- a. Das Etui ist grösser als der Radiergummi, aber kleiner als der Papierkorb.
 - b. Die Tür ist kürzer als der Schrank, aber länger als das Pult.
 - c. The desk is lower than the sink but higher than the chair.
 - d. The bin is bigger than the pencil case but smaller than the cupboard.
 - e. Le crayon est plus court du lavabo, mais plus long de la gomme.
 - f. Le poster est plus grand du livre, mais plus petit de la porte.
 - g. La porta è più chiara della lavagna, ma più scura della finestra.
 - h. Il libro è più grande della gomma, ma più piccolo del cestino.
 - i. Il monitor ei pli clars ch'il cudisch mo pli stgirs che la finiastra.
 - j. La sutga ei pli aulta ch'igl etui mo pli bassa ch'igl esch.



9. En suivant l'exemple, écrivez une phrase similaire sur au moins trois objets de l'exercice 8. L'enseignant.e vous indiquera les langues à utiliser.

Exemple: *Das Fenster ist der hellste Gegenstand im Klassenzimmer.
The blackboard is the darkest object in the classroom.
La fenêtre est la plus claire chose de la classe.
La lavagna è la cosa più scura della classe.
La finestra è la più chiara cosa in stanza da scuola.*

Vocabulaire

Deutsch	English	Français	Italiano	Romontsch
der Stuhl	chair	la chaise	la sedia	la sutga
das Pult	desk	le banc	il banco	il pult
der Bleistift	pencil	le crayon	la matita	il rispli
der Radiergummi	eraser	la gomme	la gomma	il gummi
das Etui	pencil case	l'étui (m.)	l'astuccio	igl etui
der Schrank	cupboard	l'armoire (f.)	l'armadio	la scaffa
das Poster	poster	le poster	il poster	il placat
das Buch	book	le livre	il libro	il cudisch
die Wandtafel	blackboard	le tableau noir	la lavagna	la tabla
der Papierkorb	bin	la poubelle	il cestino	il canaster da pupi
das Lavabo	sink	le lavabo	il lavandino	il lavabo
der Computer- bildschirm	computer screen	l'écran d'ordinateur (m.)	lo schermo del computer	il monitor
die Tür	door	la porte	la porta	igl esch
die Lampe	lamp	la lampe	la lampada	la cazzola
das Fenster	window	la fenêtre	la finestra	la finiastra
gross	big	grand(e)	grande	grond(a)
klein	small	petit(e)	piccolo/a	pign/pintga
transparent	transparent	transparent(e)	trasparente	transparent(a)
robust	robust	robust(e)	robusto/a	robust(a)
zerbrechlich	fragile	fragil(e)	fragile	rumpeivel/ rumpeivla
überflüssig	superfluo	superflu(e)	superfluo/a	nunnecessari(a)
dunkel	dark	sombre	scuro/a	stgir(a)
hell	light	clair(e)	chiaro/a	clar(a)
wichtig	important	important(e)	importante	impurtont(a)
hoch	high	haut(e)	alto/a	ault(a)
niedrig	low	bas(se)	basso/a	bass(a)
interessant	interesting	interessant(e)	interessante	interessant(a)
langweilig	boring	ennuyeux/ ennuyeuse	noioso/a	lungurus(a)
lang	long	long(ue)	lungo/a	liung(a)
kurz	short	court(e)	corto/a	cuort(a)